

GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige



**ÖRTLICHE ÖFFENTLICHE
BIBLIOTHEK SARNTHEIN
SATZUNG**

**BIBLIOTECA PUBBLICA LOCALE
DI SARENTINO
STATUTO**

Fassung 2025

Versione 2025

Artikel 1
Errichtung-Bezeichnung-Trägerschaft

1. Gemäß Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41 in geltender Fassung, im folgenden Bibliotheksgesetz genannt, ist in der Gemeinde Sarntal eine örtliche öffentliche Bibliothek mit der Bezeichnung „Örtliche öffentliche Bibliothek Sarntal“ errichtet.
2. Träger der örtlichen Bibliothek ist die Gemeinde Sarntal.
3. Das natürliche Einzugsgebiet der örtlichen Bibliothek umfasst das Gebiet der Gemeinde Sarntal.

Artikel 2
Ziele und Aufgaben der Bibliothek

1. Die Bibliothek verfolgt als Glied im Bibliothekssystem des Landes das Ziel, der Bevölkerung ihres Einzugsgebietes Bücher und sonstige Informationsträger sowie audiovisuelle Medien zum Zweck der Aus- und Weiterbildung, der freien Meinungsbildung, der Lese- und Kreativitätsförderung bereitzustellen und zu vermitteln und dadurch kulturelle Anregungen zu bieten.
2. Die Bibliothek hat insbesondere folgende Aufgaben:
 - a) Bücher, (u. zw. Kinder- und Jugendbücher, Werke der Belletristik und der Sachliteratur sowie Nachschlagwerke), Zeitschriften Informationsbroschüren, Bibliothek der kleinen Dinge und audiovisuelle Medien zum Ausleihen und/oder Konsultieren bereitzustellen;
 - b) Maßnahmen im Sinne der Bibliotheks- und Medienpädagogik, sowie zur Literaturvermittlung und zur Leseförderung zu treffen, insbesondere durch einen qualifizierten Auskunft-, Beratungs- und Veranstaltungsdienst;
 - c) durch geeignete Maßnahmen die einschlägige Betreuung benachteiligter Bürger zu sichern, insbesondere alter, kranker und behinderter Menschen;

Articolo 1
Istituzione- Denominazione-Enti gestori

1. Ai sensi della legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41 e successive modifiche ed integrazioni, di seguito denominata legge sulle biblioteche, è istituita con sede nel comune di Sarentino la biblioteca pubblica locale sotto la denominazione “Biblioteca pubblica locale di Sarentino”.
2. Ente gestore della biblioteca è il comune di Sarentino.
3. Il bacino naturale di utenza della biblioteca comprende il territorio del comune di Sarentino.

Articolo 2
Finalità e compiti della biblioteca

1. La biblioteca persegue, come unità del sistema bibliotecario provinciale, le seguenti finalità: a) mettere a disposizione e fornire alla popolazione del suo bacino di utenza libri, altro materiale informativo nonché mezzi audiovisivi, b) assolvere compiti di animazione culturale, al fine di favorire la formazione di base e l'educazione permanente nonché la libera formazione del pensiero, c) promuovere la lettura e la creatività personale.
2. Si annoverano, tra i compiti della biblioteca in particolare i seguenti:
 - a) mettere a disposizione degli utenti per il prestito e/o la consultazione libri per bambini e per ragazzi, opere di narrativa, di divulgazione e di consultazione, periodici, opuscoli di informazione, biblioteca di piccole cose nonché mezzi audiovisivi;
 - b) promuovere iniziative di pedagogia in ambito bibliotecario ed audiovisivo come pure manifestazioni volte alla diffusione del libro ed all'incentivazione della lettura tramite un servizio qualificato di informazione, consulenza e coordinamento organizzativo;
 - c) assicurare con idonee iniziative il servizio ai cittadini svantaggiati, in particolare agli anziani, agli ammalati ed agli handicappati;

- d) die Zusammenarbeit und die Koordinierung der Tätigkeit mit anderen Bibliotheken im Einzugsgebiet zu fördern, und zwar insbesondere mit den Schulbibliotheken.

Artikel 3 Einrichtungen der Bibliothek

1. Zur Verwirklichung ihrer Ziele und Aufgaben verfügt die Bibliothek gemäß Art. 18, Absatz 5 des Bibliotheksgesetzes über folgende Bibliothekseinrichtungen:
 - 1) Hauptsitz in Sarnthein
 - 2) Leihstelle in Durnholz
 - 3) Leihstelle in Innerpens
 - 4) Leihstelle in Reinswald
 - 5) Leihstelle in Weissenbach

Artikel 4 Organe

1. Die Organe der Bibliothek sind:
 - a) der Bibliotheksrat;
 - b) der/die Vorsitzende des Bibliotheksrates.

Artikel 5 Ernennung, Zusammensetzung und Amtsdauer des Bibliotheksrates

1. Der Träger ernennt gemäß Art. 23 des Bibliotheksgesetzes den Bibliotheksrat, der sich aus 7ⁱ Mitgliedern zusammensetzt. Auf jeden Fall gehören ihm folgende Mitglieder aus dem Einzugsgebiet der Bibliothek an: 1 Vertreter*in der Gemeinde, je ein/e Vertreter*in der Schule für jede bestehende Schulstufe, den der Träger aus den von den entsprechenden Schulräten der Schulsprengel und -anstalten vorgeschlagenen Personen auswählt. Der Bürgermeister*in oder eine von ihm bevollmächtigte Person gehört dem Rat kraft Amtes an.
2. Der Träger richtet auf jeden Fall den Bibliotheksrat ein, und zwar unabhängig von den Vorschlägen, wenn diese nicht innerhalb der Frist von sechzig Tagen ab dem Tag der Anforderung eingelangt sind: er gewährleistet dabei, dass die jeweiligen Interessen eine Vertretung finden.

- d) favorire la collaborazione e il coordinamento della propria attività con altre biblioteche operanti nel bacino di utenza con particolare riguardo alle biblioteche scolastiche.

Articolo 3 Strutture della biblioteca

1. Per la realizzazione delle sue finalità e dei suoi compiti, la biblioteca dispone, ai sensi dell'art. 18, comma quinto della legge sulle biblioteche, delle seguenti strutture:
 - 1) Sede principale a Sarentino
 - 2) Punto di prestito a Valdurna
 - 3) Punto di prestito a Pennes di Dentro
 - 4) Punto di prestito a San Martino
 - 5) Punto di prestito a Riobianco

Articolo 4 Organi

1. Gli organi della biblioteca sono:
 - a) il consiglio di biblioteca;
 - b) Il/la presidente del consiglio di biblioteca.

Articolo 5 Nomina, costituzione e durata in carica del consiglio di biblioteca

1. L'ente gestore nomina, ai sensi dell'art. 23 della legge sulle biblioteche, il consiglio di biblioteca, composto da 7ⁱⁱ membri. In ogni caso, nell'ambito del bacino d'utenza della biblioteca, fanno parte del consiglio di biblioteca i seguenti membri: 1 rappresentante del comune, un/a rappresentante della scuola per ogni livello di istruzione presente, scelto dall'ente gestore sulla base dei nominativi proposti dai rispettivi consigli di circolo e di istituto. Il/La sindaco/a o un/a suo delegato/a fa parte come membro di diritto del consiglio di biblioteca.
2. L'ente gestore istituisce comunque il consiglio di biblioteca, prescindendo dalle designazioni, qualora queste non siano pervenute entro il termine di sessanta giorni dalla richiesta, nel rispetto peraltro degli interessi rappresentati.

- | | |
|--|---|
| <p>3. Mitglieder des Bibliotheksrates kraft Amtes sind der/die Bibliotheksleiter*in sowie die Leiter allfälliger Zweigstellen und Leihstellen: sie haben beratende Stimme.</p> <p>4. Der Bibliotheksrat kann bis zu drei Fachleute als weitere Mitglieder kooptieren.</p> <p>5. Die Amtsdauer des Bibliotheksrates entspricht der Amtsdauer des Gemeinderates. Bis zur Ernennung des neuen Bibliotheksrates bleibt der bestehende Bibliotheksrat im Amt.</p> | <p>3. Fanno inoltre parte del consiglio di biblioteca quali membri di diritto e, a solo titolo consultivo, il/la bibliotecario/a responsabile nonché i responsabili delle succursali e dei punti di prestito.</p> <p>4. Il consiglio di biblioteca può cooptare fino a tre ulteriori membri esperti.</p> <p>5. La durata in carica del consiglio di biblioteca coincide con la durata in carica del consiglio comunale. Il consiglio di biblioteca rimane in carica fino a nuova nomina dello stesso.</p> |
|--|---|

**Artikel 6
Aufgaben des Bibliotheksrates**

1. Der Bibliotheksrat ist im Auftrag des Trägers für die Organisation und kulturelle Führung der Bibliothek zuständig.
2. Der Bibliotheksrat hat im Einzelnen folgende Aufgaben:
 - a) aus seiner Mitte den Vorsitzenden zu wählen;
 - b) dem Träger den Haushaltsvoranschlag und die Abschlussrechnung der Bibliothek zur Genehmigung vorzulegen;
 - c) dem Träger die Errichtung oder Auflösung von Zweigstellen und Leihstellen vorzuschlagen;
 - d) dem Träger die Benutzungsordnung zur Genehmigung vorzuschlagen;
 - e) dem Träger die Öffnungszeiten vorzuschlagen;
 - f) die Richtlinien für die Auswahl von Büchern und anderen Medien festzulegen;
 - g) das Tätigkeitsprogramm der Bibliothek zu erstellen und bibliotheksspezifische kulturelle Veranstaltungen anzuregen;
 - h) im Auftrag des Trägers den Bibliotheksbetrieb allgemein zu überwachen
 - i) beim Träger die Beauftragung von Fachkräften oder die Anstellung von Personal, soweit es die genehmigten Finanzierungspläne erlauben, zu beantragen.
3. Der Bibliotheksrat wird vom Vorsitzenden mindestens zweimal im Jahr einberufen: er trifft sich außerdem in dringenden Fällen, oder wenn es von mindestens zwei Mitgliedern des Bibliotheksrates schriftlich verlangt wird.

**Articolo 6
Compiti del consiglio di biblioteca**

1. Al consiglio di biblioteca compete, su delega dell'ente gestore, l'organizzazione e la conduzione culturale della biblioteca.
2. In particolare il consiglio di biblioteca:
 - a) elegge, nel proprio seno, il presidente;
 - b) sottopone il bilancio preventivo e il conto consuntivo della biblioteca all'approvazione dell'ente gestore;
 - c) propone all'ente gestore di istituire o sopprimere le succursali e i punti di prestito;
 - d) propone all'ente gestore il regolamento di utenza per l'approvazione;
 - e) propone all'ente gestore gli orari di apertura;
 - f) determina i criteri per la scelta dei libri e delle altre dotazioni;
 - g) programma l'attività della biblioteca e promuove manifestazioni culturali per i propri fini istituzionali;
 - h) esercita, su delega dell'ente gestore, il controllo generale sul funzionamento della biblioteca;
 - i) richiede all'ente gestore di incaricare esperti in materia e di assumere personale nei limiti di quanto approvato nei piani finanziari.
3. Il consiglio di biblioteca è convocato almeno due volte all'anno; viene ulteriormente convocato dal presidente in caso di necessita o su richiesta scritta di almeno due membri del consiglio stesso.

Artikel 7
Der/Die Vorsitzende des Bibliotheksrates

1. Der/Die Vorsitzende des Bibliotheksrates hat folgende Aufgaben:
 - a) dem Träger die Vorschläge und Vorhaben des Bibliotheksrates mitzuteilen und allfällige dringende Maßnahmen vorzuschlagen;
 - b) die Direktiven des Trägers und des Bibliotheksrates durchzuführen;
 - c) aus dem Kreis der Mitglieder des Bibliotheksrates eine/n stellvertretenden Vorsitzenden zu ernennen, der ihn bei Abwesenheit oder Verhinderung vertritt;
 - d) in Vertretung des Trägers die Beziehungen mit anderen öffentlichen und privaten Einrichtungen, mit denen die Bibliothek zu tun hat, zu pflegen.

Artikel 8
Der/Die Bibliotheksleiter*in

1. Der/Die Bibliotheksleiter*in:
 - a) koordiniert die Bibliotheksdienste in fachlicher Hinsicht;
 - b) ist Sekretär*in des Bibliotheksrates und sorgt gemäß den Weisungen des Vorsitzenden für die Durchführung der Entscheidungen des Bibliotheksrates;
 - c) wählt aufgrund seiner Fachkompetenz und gemäß den Richtlinien des Bibliotheksrates die Bücher und sonstigen Medien aus und besorgt den Ankauf;
 - d) sorgt für die Inventarisierung, Systematisierung und Katalogisierung der Bücher, des sonstigen Informationsmaterials und der audiovisuellen Medien;
 - e) organisiert den Ausleih- und Beratungsdienst;
 - f) sorgt für die statistische Erfassung des Bibliotheksbetriebes;
 - g) arbeitet eng mit den Schulbibliotheken im Einzugsgebiet zusammen.
2. Weiters hat der/die Bibliotheksleiter*in alle mit dem Betrieb der Bibliothek verbundenen Aufgaben zu bewältigen, die nicht ausdrücklich dem Bibliotheksrat übertragen worden sind.
3. Die Leiter der Zweistellen und Leihstellen nehmen die oben angeführten Aufgaben in ihrem Tätigkeitsbereich sinngemäß wahr

Articolo 7
Il/La presidente del consiglio di biblioteca

1. Il/La presidente del consiglio di biblioteca:
 - a) sottopone all'ente gestore le proposte e gli intendimenti del consiglio di biblioteca e propone eventuali provvedimenti urgenti;
 - b) attua le direttive dell'ente gestore e del consiglio di biblioteca;
 - c) nomina, fra i membri del consiglio, un vicepresidente che lo rappresenti in caso di assenza o impedimento;
 - d) cura, per conto dell'ente gestore, i rapporti con gli altri enti pubblici e privati con i quali la biblioteca potrà rapportarsi.

Articolo 8
Il/La bibliotecario/a responsabile

1. Il/La bibliotecario/a responsabile:
 - a) coordina i servizi di biblioteca;
 - b) funge da segretario/a in seno al consiglio di biblioteca e dà attuazione, secondo le indicazioni del presidente, alle decisioni del consiglio di biblioteca;
 - c) sceglie, nel rispetto di quanto stabilito dal consiglio di biblioteca, in qualità di esperto in materia, libri e altri media e ne provvede l'acquisto;
 - d) provvede all'inventariazione, alla classificazione e alla catalogazione del materiale bibliografico, informativo e audiovisivo;
 - e) organizza i servizi di prestito e di consulenza al pubblico;
 - f) provvede ai compiti statistici sul funzionamento della biblioteca;
 - g) collabora strettamente con le biblioteche scolastiche del bacino d'utenza.
2. Esercita inoltre tutte le mansioni connesse con il funzionamento della biblioteca e non espressamente attribuite al consiglio di biblioteca.
3. I responsabili delle sedi succursali e dei punti di prestito osservano analogamente, per lo svolgimento della loro attività, i compiti sopra elencati.

4. Die Bibliotheksleiter müssen sich die vom Bibliotheksgesetz in Artikel 24, Absatz 6 verlangte Grundausbildung aneignen und sind verpflichtet sich ständig fortzubilden.

Artikel 9 Vermögen, Finanzierung

1. Zur Erreichung der Ziele und Aufgaben der Bibliothek dienen alle beweglichen und unbeweglichen Güter, die vom Träger zur Verfügung gestellt werden oder durch Kauf, Schenkung, Leihverträge, sonstige Vereinbarungen oder durch irgendeine andere Weise eingebracht werden.

Artikel 10 Auflösung der Bibliothek

1. Bei der Auflösung der Bibliothek entscheidet der Träger über die Verwendung des Vermögens, wobei allfällige Rechte und Pflichten zu berücksichtigen sind.
2. Das bibliotheksspezifische Vermögen (*Bücher/Medien, Bibliothekseinrichtungen u. ä.*) ist einer anderen bibliothekarischen Einrichtung in Südtirol zuzuführen, u. zw. wenn möglich im Einzugsgebiet der aufgelösten Bibliothek.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr.25 vom 29.04.2025

*Der Bürgermeister/Il Sindaco
- Christian Albert Reichsigl –
gez.f.to*

4. I bibliotecari responsabili devono acquisire la formazione professionale di base ai sensi dell'art. 24, comma sesto, della legge sulle biblioteche. Sono altresì tenuti ad aggiornarsi costantemente.

Articolo 9 Patrimonio finanziamento

1. I beni mobili e immobili messi a disposizione dall'ente gestore o acquisiti tramite acquisto, donazione, contratti di prestito o altri accordi o a qualsiasi altro titolo sono destinati al raggiungimento delle finalità e dall'espletamento dei compiti della biblioteca

Articolo 10 Scioglimento della biblioteca

1. In caso di scioglimento della biblioteca, l'ente gestore decide in merito alla destinazione del patrimonio, nel rispetto di eventuali diritti e doveri.
2. Il patrimonio specifico della biblioteca (*libri/media, attrezzature bibliotecarie e simili*) deve essere destinato ad altra struttura bibliotecaria della provincia di Bolzano, e, ove possibile, nello stecco bacino di utenza.

Approvato con delibera del Consiglio Comunale n.25 del 29/04/2025

*Der Generalsekretär/Il Segretario Generale
- Dr Manfred Peter Premstaller –
gez.f.to*

ⁱ Bürgermeister*in/bevollmächtigte Person; 1 Vertreter*in der Gemeinde; 2 Vertreter*innen der Schulstufen (GS/MS); bis zu drei Fachleute).

ⁱⁱ Il/La sindaco/a o un/a suo delegato/a; 1 rappresentante del comune; un/a rappresentante della scuola per ogni livello di istruzione presente; fino a tre ulteriori membri esperti.